Domaine des Hauts de Vaugrenier

Newsletter Août 2018

Assemblée Générale

Assemblée Générale Ordinaire de l'ASLP

Elle s'est tenue le ***13 juillet 2018.***
Elle a :
- approuvé ***les comptes 2017,***
- donné ***quitus au cabinet Borne & Delaunay*** *pour sa gestion,*
- ***désigné pour 3 ans les membres du Syndicat*** *(MM Guérin, Guillon et Tramoni. Au cours d'une réunion séparée les membres du Syndicat ont nommé M. Guérin Président, M. Guillon Trésorier et M. Tramoni Secrétaire,)*
- ***renouvelé pour 3 ans le mandat du Directeur de l'ASLP*** *(M. Delaunay) et les* ***missions du cabinet In Extenso*** *(externalisations comptable et sociale, assistance ponctuelle et sur demande aux différentes AG),*
- ***nommé les membres du Conseil de surveillance*** *(MM. Babey, Delagrange et Gunst),*
- autorisé le Président du Syndicat ou le Directeur de l'ASLP à modifier ou régulariser tous documents dûment votés en AG,
- ***ratifié la décision d'établir des plans parcellaires*** *pour permettre la*

mise en conformité des statuts
- autorisé l'implantation d'armoires optiques dans le cadre du déploiement de la fibre optique au sein du domaine.

Un programme chargé comme on peut en juger !

ASLP Annual General Meeting

*It was held on **13 July 2018.***
It has :
*- Approved **2017 accounts**,*
*-Given **full discharge to the Cabinet Borne & Delaunay** for its management,*
*- **Appointed for 3 years the members of the "Syndicat"** (MM Guérin, Guillon and Tramoni. In a separate meeting the members of the Syndicat designated Mr. Guérin as Chairman, Mr. Guillon as Treasurer and Mr. Tramoni as Secretary),*
*- **Renewed for 3 years the mandate of the Director of the ASLP** (Mr. Delaunay) and **of the In Extenso** firm (for accounting and social outsourcing, punctual assistance upon request to the various general meetings),*
*- **Appointed the members of the "Conseil de surveillance"** (MM. Babey, Delagrange and Gunst),*
-Authorised the President of the Syndicat or the director of the ASLP to amend or regularize any documents duly voted in general meetings,
*- **Ratified the decision to establish plans** in order to allow the statutes to be duly registered,*
*- Authorized the implementation of **optical cabinets** as part of the installation of fiber optic cables within the domain.*
A very heavy schedule as you can judge!

Le Lac va se vider durant quelques jours *car une* ***grosse déchirure de la bâche*** *nécessite une* ***intervention des équipes du Domaine.***
Il faudra en effet effectuer cette réparation après une vidange partielle.
Il faut savoir que ***cette déchirure est due à la chute d'une pierre.***

The main lake will be partially emptied for a few days *because of a* ***big tear in the tarp*** *that* ***requires action from our technical teams.***
Repair will be done after this partial drain.
*For your information, t****his tear is due to a stone that fell on the tarp.***

Sécurité Incendie

La crainte de l'incendie étant toujours présente la commission sécurité a demandé à ***l'un de nos gardiens, ancien pompier de Paris*** *,* ***de faire une petite formation à tout le personnel de l'ASLP*** *pour rappeler les manipulations des extincteurs et des lances d'incendie et effectuer des exercices de lutte contre les départs d'incendie.*

Petit rappel utile en cette saison propice aux incendies de végétaux*:*
Si un feu se déclenche *et menace notre domaine,* ***ne partez surtout pas de chez vous*** *(à moins que les autorités ou les gardiens ne donnent l'ordre d'évacuer), vous risqueriez d'une part de vous retrouver piégés par les flammes et de bloquer l'arrivée des secours en vous engageant sur leur voie d'accès.*
Rassemblez le groupe *dont vous avez la charge (famille, animaux domestiques) à l'intérieur de votre lieu d'habitation.*
Laissez tout accès à votre logement libre *(vérifiez que votre véhicule n'encombre pas), en effet,* ***les secours doivent pouvoir circuler partout.***

-

Fire safety
The risk of fire being always there, the Security Commission asked ***one of our guards, a former firefighter of the Paris fire brigade, to briefly train all the ASLP staff,*** *especially in handling fire extinguishers and hoses or in reacting when facing fire starts.*

A small but useful reminder for a season conducive to plant fires:
If a fire breaks out *and threatens our domain,* ***don't leave home*** *(unless the authorities or the guards order to evacuate), as you may find yourself trapped by the flames and prevent the arrival of rescue teams by clogging access roads.*
Gather the group *you are responsible for (family, pets) inside your residence.*
Free all access to your place *(check that your vehicle is not obstructing) as* ***rescue must be able to reach any point.***

Les nouvelles du Club

Vendredi 10 Août 2018 : *Les* ***Olympiades*** *à la piscine à partir de 15 h.*
Mercredi 15 Août 2018 *:* ***Soirée musicale*** *au Restaurant avec le groupe* ***Portofino***

Friday,August 10 *:* ***The Olympics*** *At the pool from 3:00 pm.*
Wednesday, August 15: ***Musical Evening*** *At the Restaurant with the group* ***Portofino***

Nouveau Bureau du Club :

- Président : Jean Claude DEFORGE
- Vice-Présidente : Alexandra BENASSAYAG
- Trésorière : Monique CONSTANT
- Secrétaire Général : Bernard ALLALI

Administrateurs :

- Marie Benassayag
- Monika Michel Schuliar
- Arlette Grall
- Maurice Machlewicz
- Marc Le Huidoux

Nuisances Sonores

NUISANCES SONORES

Les températures élevées et l'ambiance joyeuse des vacances incitent à profiter des terrasses, jardins et piscines à des heures tardives.
Cependant le règlement de police du Domaine est très précis en ce qui concerne les nuisances sonores.
Le Poste de garde reçoit quotidiennement de nombreux appels de plaignants, les gardiens vont sur place pour rappeler aux contrevenants le respect de la tranquillité des copropriétaires .
Assermentés les gardiens sont habilités, après un premier avertissement, à délivrer des amendes de 50 à 100 €.

Noise pollution

High temperatures and holyday cheerful atmosphere may encourage us to enjoy terraces, gardens and swimming pools at late hours.
However the regulation of our domain is very specific with regard to noise nuisance.
The guard station receives daily many calls of people complaining of excessive noise; guards go to the spot to remind people of the need to respect their neighbors' tranquility.
Guards are legally entitled, after a first warning, to issue fines of 50 to € 100.

Le Chant des Cigales

Ecoutez le Chant des Cigales

***Immanquables pensionnaires de la Provence, les cigales sortent de terre quand arrivent les beaux jours**. Il ne leur reste alors que quelques semaines à vivre et elles comptent bien en profiter après avoir passé plusieurs mois — voire des années — dans le sol à l'état de larves.*
***La cigale fait partie des éternels symboles du Sud de la France**, dont le chant annonce aux touristes leur arrivée en terre méditerranéenne.*
"Tout comme de nombreux insectes, le nombre de cigales est en proportion de la chaleur", explique Jean Mateo directeur de l'association d'amateurs d'insectes Vespiland.
Selon lui, "plus il fait chaud, plus c'est la saison propice pour la reproduction et plus elles chantent fort".
UN CHANT EXCLUSIVEMENT MASCULIN ET MULTIFONCTION
*Seuls les mâles chantent... pour **attirer les femelles!***
*Mais aussi pour **signaler la présence d'un prédateur**, pour repousser un autre mâle ou en cas de panique si on le prend dans sa main, par exemple.*
*Un processus qu'on appelle **la cymbalisation** et qui est produit par une sorte de membranes - appelées les cymbales - situées à la naissance des ailes.*
Des muscles permettent de la faire « claquer » jusqu'à 900 fois par seconde, à l'image de ce qu'il se passe avec une tôle bombée qui passe du concave au convexe.
"Quand la température atteint 22°C, poursuit l'entomologiste, des muscles présents sous l'abdomen de l'insecte stimulent des cymbales miniatures, c'est automatique."
Ce que nous appelons "chant des cigales" correspond à l'appel nuptial.
En effet en été, les mâles chantent, d'abord pour attirer les femelles, puis pour leur faire la cour.
Aucune nocivité pour l'homme!

The song of the cicadas

***Unmissable residents of Provence, cicadas come out of the earth when beautiful days arrive**.*
They only have a few weeks left to live and they intend to enjoy it after spending several months — or even years — in the soil as larvae.
***The cicada is one of the eternal symbols of the South of France**, whose song announces tourists their arrival in the Mediterranean land.*

"Like other insects, the number of cicadas depends on the heat," explains Jean Mateo, Director of Vespiland, an association of insect lovers.
According to him, "The hotter the weather, the better the reproduction season and the louder the singing."

An male-only and multifunction song

Only males sing... first ***to attract females****! but also* ***to report the presence of a predator****, to repel another male or in case of panic, if one takes it in his hand, for example.*
*This song is in fact a process called "****cymbalisation****". It is produced by a sort of membrane-called the cymbals-located at the base of the wings.*
Muscles allow it to be "snapped" up to 900 times per second, like when a curved sheet passes from the concave to the convex.
"When the temperature reaches 22 °c, the entomologist continues, muscles present under the insect's abdomen stimulate miniature cymbals, it is automatic."
What we call "song of the Cicadas" is in fact a nuptial call.
So in summer, males sing, first to attract females and then to court them.

No harm to men!

Cette Newsletter a été conçue par la ***Commission Communication****:*
Monique CONSTANT- Nicole DOOREMAN - Gisèle MARUANI - Bernard ALLALI
à destination exclusive des résidents du Domaine.
Contact : ***commissioncommunicationhdv@gmail.com***

Cet email a été envoyé à {EMAIL}.
Vous avez reçu cet email car vous vous êtes inscrit sur ASLP Les Hauts de Vaugrenier.

Se désinscrire

Envoyé par
sendinblue

© 2018 ASLP Les Hauts de Vaugrenier